

Dual Distribution

Третья сессия

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Сводка поправок к статье 22проекта Декларации (E/800)

(в хронологическом порядке их представления Комитету)

Статья 22

(Текст, принятый Комиссией по правам человека)

1. Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище и медицинский уход и на такое социальное обслуживание, которые необходимы для поддержания благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, потери трудоспособности, при наступлении старости или на иной случай утраты средств к существованию, когда это происходит по независящим от него обстоятельствам.
2. Мать и ребенок имеют право на особое о них попечение и помощь.

Поправки:Доминиканская Республика (A/C.3/217/Corr.2)

Исключить пункт 2 и заменить его следующим:

"Женщины в период беременности и кормления ребенка, и все дети имеют право на особую защиту, заботу и помощь".

Союз Советских Социалистических Республик (E/800)

"Добавить о праве на социальное страхование, включив в пункт 1 (после слов "..... по причинам, от него не зависящим) слова: "а также (в случае, если он работает по найму) на социальное страхование за счет государства или за счет нанимателей в соответствии с законодательством каждой страны".

Кроме того, добавить также в статью 22 двумя самостоятельными фразами следующие пункты:

"2. Каждый имеет право на медицинское обслуживание и врачебную помощь в случае болезни".

"3. Каждый имеет право на получение достойного человека жилища".

"Государство и общество должны принять все необходимые меры, в том числе и по линии законодательства, для обеспечения каждому человеку реальной возможности пользоваться всеми этими правами".

Куба (A/C.3/232)

Разделить пункт 1 и видоизменить его следующим образом:

а) право на здоровье и благосостояние

Статья №

Каждый человек имеет право на то, чтобы его здоровье охранялось мерами гигиены и социальными мероприятиями наиболее высокого уровня, допускаемого ресурсами государства и общественности, в области питания, одежды, жилища и медицинского обслуживания".

b) Право на социальное обеспечение:

Статья №

"Каждый человек имеет право на социальное обеспечение, защищающее его от последствий безработицы, болезни, утраты трудоспособности, старости и других причин, потери способностей зарабатывать на существование вследствие независимых от его воли обстоятельств".

Изменить пункт 3, придав ему форму новой статьи, а именно:

Статья №

"Каждая беременная или кормящая женщина и каждый ребенок имеют право на защиту, помощь и особую заботу".

Югославия (A/C.3/233)

Добавить пункт 3:

"Согласно правам, провозглашенным настоящей Декларацией, незаконнорожденные дети равны законнорожденным и имеют те же права на социальную защиту".

Аргентина (A/C.3/251)

Заменить текст этой статьи следующим:

"Каждый человек имеет право на то, чтобы его здоровье охранялось путем санитарных и социальных мер в области питания, одежды, жилища и попечения, отвечающих наивысшему уровню, допускаемому ресурсами государства и общества".

В конце добавить следующую статью:

"Каждая беременная женщина, или женщина кормящая **грудью**, и каждый ребенок имеют право на бережную защиту и на особую помощь, укрепляющую духовные и моральные принципы, которые являются основными элементами общественной жизни".

Ливан (A/C.3/260)

Пункт 2 этой статьи перенести в статью 14, где он станет пунктом 4.

Египет (A/C.3/264)

Заменить слова "мать и ребенок" во втором пункте словами "матери, дети и лица преклонного возраста".

Новая Зеландия (A/C.3/267)

Заменить существующий текст пунктов 1 и 2 нижеследующим:

"Каждый человек имеет право на социальное обеспечение, необходимое для поддержания здоровья и благосостояния, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и социальное обслуживание, а также на обеспечение в случае безработицы, болезни, потери трудоспособности, наступления старости; таким же обеспечением должны пользоваться матери, дети и вдовы".
